

Para visitar nuestra Web pulse aquí: <http://www.borjavalves.com>  
Please, click here to access:

Contacte con nosotros: [borja@bombasborja.com](mailto:borja@bombasborja.com)  
Contact us:

#### ACCESORIOS DE MONTAJE

La bomba se suministra equipada con:

- Depósito con cuadro soporte.
- Tubo aspiración.
- Grifo.
- Manómetro.
- Latiguillo conexión bomba R3/8" y salida R1/2" (sólo en N°1).

#### ASSEMBLY ACCESORIES:

The pump as supplied with:

- Tank with support base.
- Tube.
- Cock.
- Manometer.
- Hose with threaded connection to the pump of R3/8" and exit R1/2" (only in pump N°1)



**FIG.9**  
**N°1-N°4**

#### CONSTRUCCIÓN CONSTRUCTION

Nº	DENOMINACIÓN NAME	MATERIAL MATERIAL	CANT. QTY.	NORMA NORM
1	CUERPO BODY	Fundición gris Cast iron	1	EN-GJL-250 GG-25
2	CASQUILLOS BUSHES	Latón Brass	2	EN-12164
3	TAPON STOPPER	Fundición gris Cast iron	1	EN-GJL-250 GG-25
4	BIELA CONROD CONROD	Fundición gris Cast iron	1	EN-GJL-250 GG-25
5	PALANCA LEVER	Acero Steel	1	F-111
6	TUERCA PRENSA PRESSURE NUT	Fundición gris Cast iron	1	EN-GJL-250 GG-25
7	EMBOLO PISTON	Fundición gris Cast iron	1	EN-GJL-250 GG-25
8	EMPAQUETADURA PACKING	PTFE	1	-
9	VÁLVULAS VALVES	Latón Brass	2	EN-12164
10	TAPON INFERIOR LITTLE STOPPER	Acero Steel	1	-
11	DEPOSITO TANK	Plástico Plastic	1	-
12	TUBO ASPIRACION TUBE	Acero Steel	1	F-111
13	CUADRO SOPORTE BASE	Fundición gris Cast iron	1	EN-GJL-250 GG-25
14	GRIFO COCK	Latón Brass	1	EN-12164
15	MANOMETRO MANOMETER	Pieza comercial Commercial piece	1	-

#### DATOS TECNICOS

#### TECHNICALS CHARACTERISTICS

Nº	Caudal l. / h. Flow litres/hours.	Palancadas dobles min. Doubles strokes per min.	Paso del tubo (pulgadas) Nominal pipe size (inches)	Capacidad del depósito (litros) Tank capacity (litres)	Diámetro del émbolo (mm.) Ø piston (mm.)	Carrera del émbolo (mm.) Piston stroke mm.)	Presión de trabajo (bar) Working pressure (bar)
1	150	55	G 1/2"	50	25	70	25
4	150	55	G 3/4"	50	25	70	75

#### OPCIONES:

Sobre pedido las bombas pueden fabricarse:

- Para presiones superiores.
- En otros tipos de materiales.

#### OPTIONS:

On demand the pumps can be manufactured:

- For superiors pressures.
- In others types of materials.



#### MEDIDAS INTERIORES DEPÓSITO TANK INTERNAL MEASURES

Medidas en mm.  
Measures in mm.

# BOMBA COMPROBACIÓN PRESIONES

**PRESSURE PUMP**

**FIG.9**

**Borja**

## INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO:

- Para iniciar la puesta en funcionamiento de la bomba FIG.9, instalar primeramente el manómetro (15) y el latiguillo con sus respectivas juntas.
- Realizada esta operación se conectará el extremo libre del latiguillo al recipiente que se desee probar, procediendo seguidamente al bombeo.
- Una vez alcanzada la presión requerida en el recipiente realizaremos la lectura del manómetro (15) y efectuaremos la comprobación correspondiente.
- Seguidamente finalizada la prueba abriremos el grifo (14) de descarga para bajar la presión.
- El mantenimiento es fácilmente realizable debido a su sólida y sencilla construcción, y se reduce básicamente a la realización de una limpieza del fluido por el interior de la bomba y un engrase periódico con aceite no muy denso SAE 30 del émbolo o pistón (7). Es conveniente cuando la bomba comience a perder presión sustituir la empaquetadura (8) por una nueva que tenga una buena lubricación.
- Es importante no utilizar fluidos que resulten corrosivos, ni aquellos que puedan dejar pegadas las válvulas interiores.

## INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE:

- To start the operation of the pump FIG.9, first install the pressure gauge (15) and the hose with their respective joints.
- After this operation, connect the free end of the threaded hose to the desired test container, then proceeding to the pumping.
- When we reach required pressure in the container perform the gauge reading (15) and after we will make the appropriate check.
- Following completion of the test will open the tap (14) to lower the discharge pressure.
- The maintenance is easily carried out due to its simple and robust construction, and basically restricted to cleaning fluid through the interior of the pump and a periodic lubrication with oil not very dense with SAE 30 of the piston (7). Is convenient when the pump starts to lose pressure replace the packing (8) by a new one with good lubrication.
- It is important not to use fluids that are corrosives, or those who can obstructing the valves of inside.

## DIMENSIONES

*DIMENSIONS*

Nº	H (mm.)	L (mm.)	B (mm.)	Presión aprox. Pressure approx.	Peso (Kg) Weight
1	285	705	138	25 Kg / cm <sup>2</sup>	10
4	305	1.010	170	75 Kg / cm <sup>2</sup>	16

Medidas en mm.  
*Measures in mm.*

Nº	DENOMINACIÓN <i>NAME</i>
1	CUERPO <i>BODY</i>
2	CASQUILLOS <i>BUSHES</i>
3	TAPON <i>STOPPER</i>
4	BIELA <i>CONROD</i>
5	PALANCA <i>LEVER</i>
6	TUERCA PRENSA <i>PRESSURE NUT</i>
7	EMBOLO <i>PISTON</i>
8	EMPAQUETADURA <i>PACKING</i>
9	VÁLVULAS <i>VALVES</i>
10	TAPON INFERIOR <i>LITTLE STOPPER</i>
11	DEPOSITO <i>TANK</i>
12	TUBO ASPIRACION <i>TUBE</i>
13	CUADRO SOPORTE <i>BASE</i>
14	GRIFO <i>COCK</i>
15	MANOMETRO <i>MANOMETER</i>

